Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 33 (1979)

Heft: 1-2

Artikel: Internationaler Design-Wettbewerb der benze-collection, Deutschland = Concours international de design de la benze-collection, Allemagne = International design competition of the "benze-collection", Germany

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-336260

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Internationaler Design-Wettbewerb der benze-collection, Deutschland

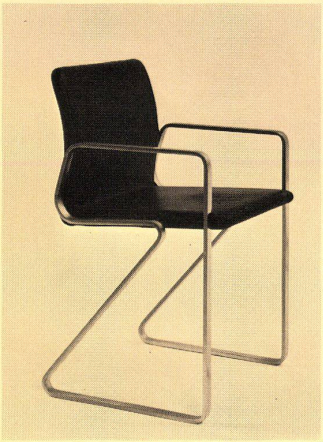
An dem von der benze-collection, Sitzmöbelwerke in Bad Münder, durchgeführten offenen internationalen Möbeldesignwettbewerb beteiligten sich insgesamt 280 Entwerfer. In den vier Kategorien: Stühle, Tische, Eßgruppen und Set's reichten sie der 6köpfigen Fachjury mit den Juroren E. Breiding (Worms), A. Lang (Köln), J. Kremerskothen (Hamburg), K. Krug (Leverkusen), D. Lümkemann (Bad Münder) und H. K. Veeh (Stadtlohn) total 309 Arbeiten ein, was einer sehr großen Beteiligung gleichkommt. Dennoch mußte die Jury, die 44000 DM an Preisgeldern zu verteilen hatte, feststellen, daß »das absolut Neue, die über alles herausragende Arbeit mit ausgeprägtem Innovationscharakter fehlte«, daß dagegen aber »die Anzahl der für einen Preis in Frage kommenden Arbeiten weitaus höher war als ursprünglich angenommen wurde«, was die abgebildeten prämierten Arbeiten vermuten lassen.

Concours international de design de la benze-collection, Allemagne

Un total de 280 projeteurs participa au concours public international pour designers de mobilier organisé par la benze-collection, fabrique de sièges à Bad Münder. Classés en quatre catégories (chaises, tables meubles pour coins de repas et ensembles combinés), ils présentèrent 309 travaux au jury composé de 6 membres: E. Breiding (Worms), A. Lang (Cologne), J. Kremerskothen (Hambourg), K. Krug (Leverkusen), D. Lümkemann (Bad Münster) et H. K. Veeh (Stadtlohn). On peut donc parler d'une très large participation. Pourtant, le jury qui devait répartir 44000 DM entre les concurrents, dut constater l'absence de l'élément «absolument nouveau», du projet dépassant tous les autres par son caractère novateur, mais que par contre «le nombre des travaux pouvant être retenus pour l'obtention d'un prix était nettement plus élevé qu'on ne l'avait pensé au départ». On peut en juger à la vue des travaux présentés ici.

International Design Competition of the "benze-collection", Germany

A total of 280 designers took part in the open international furniture design competition carried out by the "benze-collection", a chair concern in Bad Münder. In the four categories: chairs, tables, dining groups and sets, they submitted a total of 309 objects to the assessment of the 6-man panel (E. Breiding, Worms; A. Lang, Cologne; J. Kremerskothen, Hamburg; K. Krug, Leverkusen; D. Lümkemann, Bad Münder; H. K. Veeh, Stadtlohn), which amounts to a very considerable participation. Nevertheless, the panel, which had to distribute DM 44,000 in prize money, was obliged to conclude that "there was nothing absolutely new, no really outstanding work with pronounced innovational character" but that, on the other hand, "the number of objects meriting awards was far higher than had originally been assumed", which can be seen from the prize-winning works illustrated here.



1

1
Zweiter 1. Preis für einen Kufenstuhl von Gerhard Kaltwasser, Stuttgart.
Second premier prix pour une chaise sur patins de Gerhard Kaltwasser, Stuttgart.
Second 1st Prize for a runner chair by Gerhard Kaltwasser, Stuttgart.

2–4
Erster 1. Preis für ein Set-Programm von Harriet Schwab und Ute Groß, Stuttgart.
Premier prix pour un programme combiné de Harriet Schwab et Ute Gross, Stuttgart.
First 1st Prize for a set programme by Harriet Schwab and Ute Gross, Stuttgart.

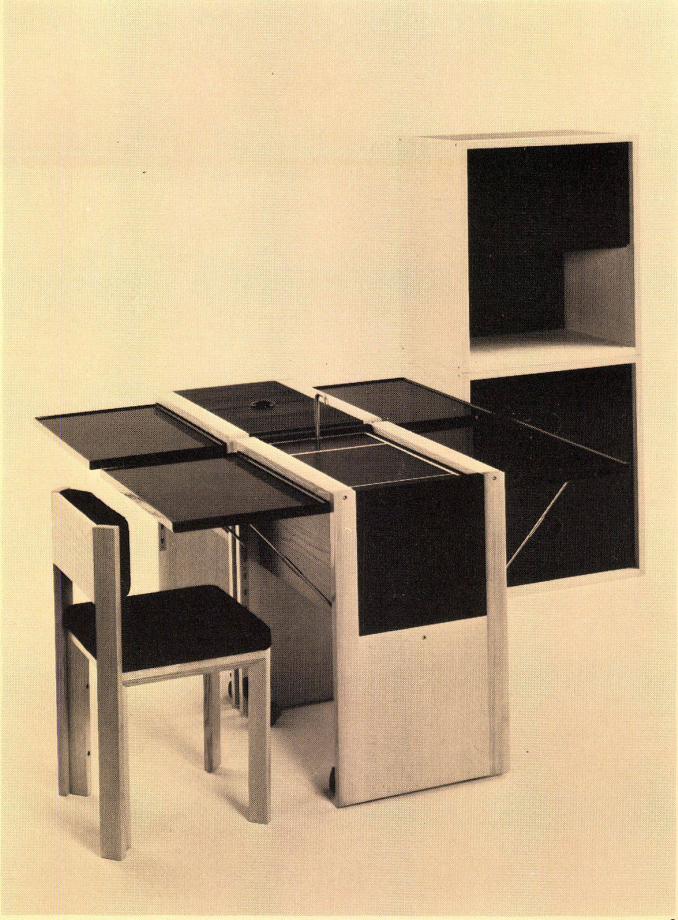
5, 6
Dritter 1. Preis für einen ausklappbaren Tisch von Dieter Schempp, Tübingen.
Troisième Ier prix pour une table abattante de Dieter Schempp, Tübingen.
Third 1st Prize for a folding table by Dieter Schempp, Tübingen.

7
Ein 2. Preis für eine Set-Reihe von Bert Lieber, Stuttgart.
2ème prix pour un programme combiné de Bert Lieber, Stuttgart.
2nd Prize for a set programme by Bert Lieber, Stuttgart.

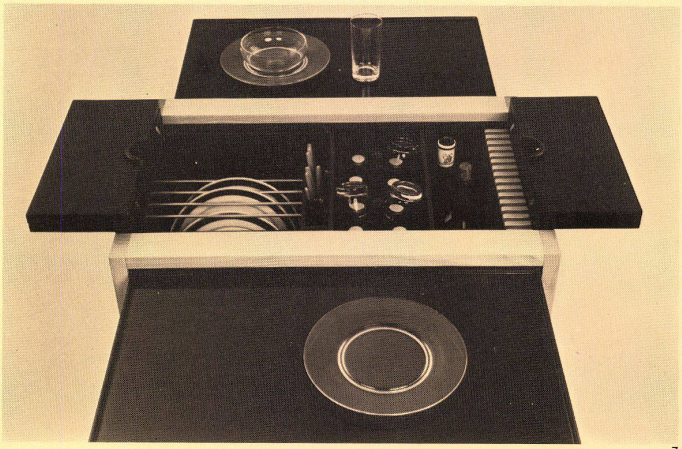
8
Ein 2. Preis für einen Klappstuhl von Volker Weinert, Offenburg.
2ème prix pour une chaise pliante de Volker Weinert, Offenburg.
2nd Prize for a folding chair by Volker Weinert, Offenburg.

9, 10
Ein 2. Preis für einen ausziehbaren Tisch von Prof. Gerhard Schlüter, Berlin.
2ème prix pour une table à rallonges du Prof. Gerhard Schlüter, Berlin.
2nd Prize for a pull-out table by Prof. Gerhard Schlüter, Berlin.

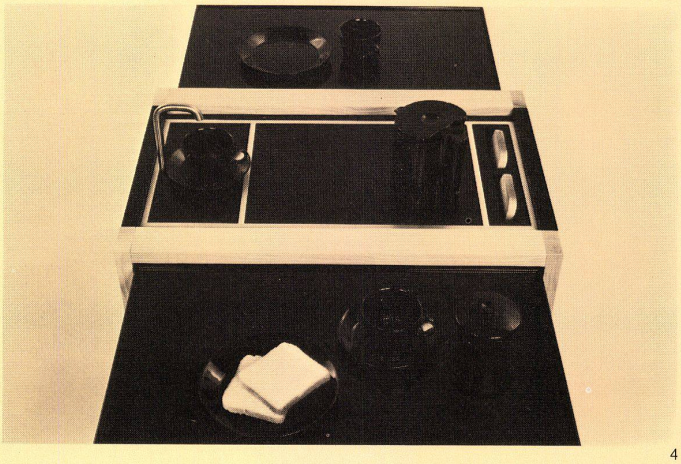
11, 12
Ein 2. Preis für eine Eßplatz-Gruppe von Sabine Hemprich, Hamburg.
2ème prix pour un groupe de coin-repas de Sabine Hemprich, Hambourg.
2nd Prize for a dining-nook set by Sabine Hemprich, Hamburg.



2

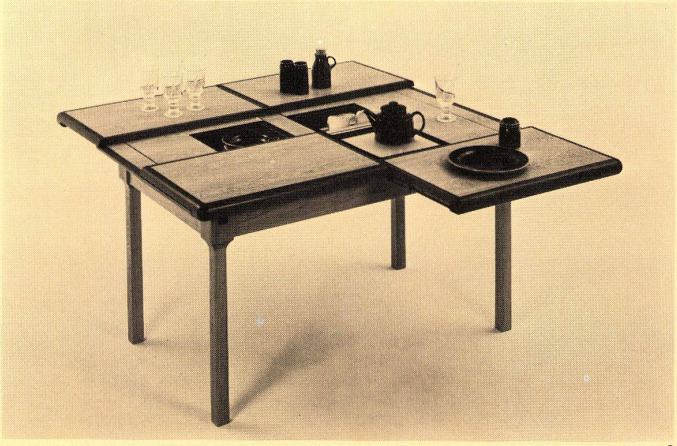


3

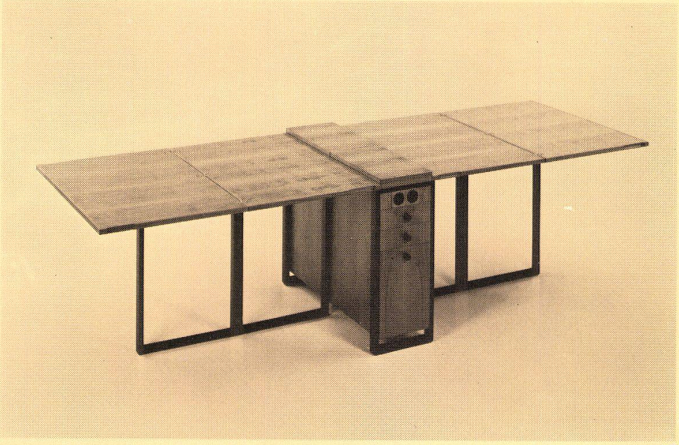


4

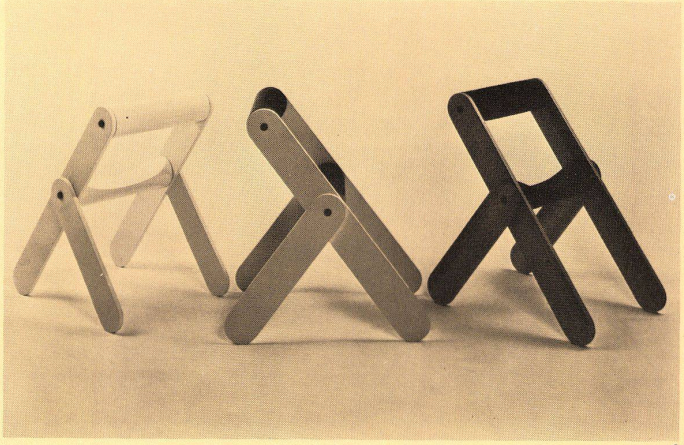
5



6



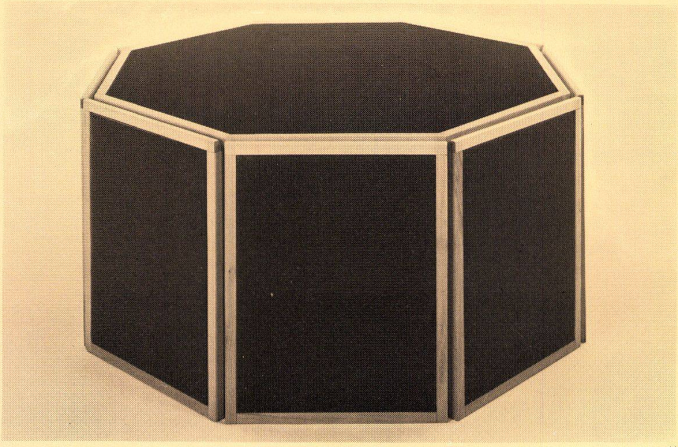
7



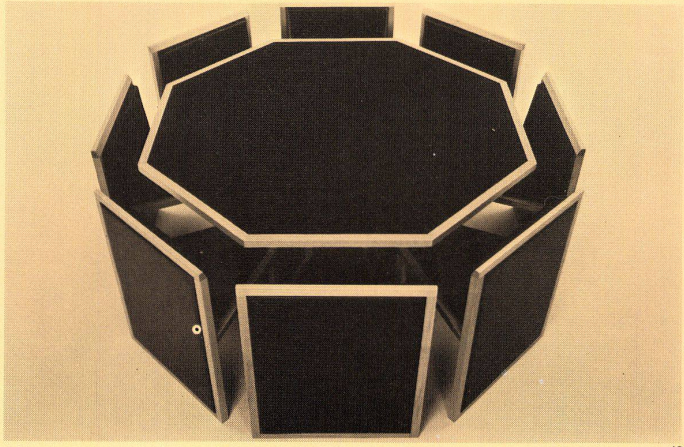
8

9

10



11



12